ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, le 19 novembre 1982, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant les arrêtés royaux n°s 7 et 18 du 27 décembre 1977, relatifs à la taxe sur la valeur ajoutée", a donné le 7 décembre 1982 l'avis suivant :

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, de 19e november 1982 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van de koninklijke besluiten nrs 7 en 18, van 27 december 1977, betreffende de belasting over de toegevoegde waarde", heeft de 7e december 1982 het volgend advies gegeven :

OBSERVATION GENERALE.

Les articles des arrêtés royaux appelés à être modifiés par le projet ne devraient être cités qu'avec les seules modifications qui ont encore aujourd'hui un effet modificatif. Les modifications anciennes, qui ont été absorbées par une modification postérieure et dont l'effet a ainsi disparu, ne doivent pas être reprises.

ALGEMENE OPMERKING.

De artikelen van de koninklijke besluiten die het ontwerp bedoelt te wijzigen, hoeven enkel te worden aangehaald met de wijzigingen die thans nog een wijzigende werking hebben. Vroegere wijzigingen, die opgegaan zijn in een latere wijziging en daardoor onwerkzaam zijn geworden, hoeven niet vermeld te worden.

La chambre était composée de

Messieurs : H. ROUSSEAU, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

P. KNAEPEN, conseillers d'Etat,
A. VANWELKENHUYZEN, staatsraden,

P. DE VISSCHER, assesseurs de la section de législation,
C. DESCHAMPS, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : R. DEROY, greffier assumé,
Mevrouw : toegevoegd griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. KNAEPEN,

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, premier auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. KNAEPEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

R. DEROY. H. ROUSSEAU.